TURISMO/12
SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA/12
DOMINGO 26 DE SETIEMBRE DE 1999

Magia siciliana

Al pie de la bota italiana, en pleno Mediterráneo, Sicilia fue una encrucijada de civilizaciones. Desde griegos a normandos en Taormina, Siracusa y Agrigento.

TIEMPO Y DINERO

El dólar en América latina
Bolivia: 5,85
Brasil: 1,88 reales
Colombia: 1.980 pesos
Chile: 525 pesos
México: 9,25 pesos
Paraguay: 3.290 guaraníes
Perú: 3,4 nuevos soles
Venezuela: 626 bolívares
Uruguay: 11,6 pesos

El cambio en Buenos Aires
Libras esterlinas: 0,60
Francos franceses: 6,24
Francos suizos: 1,52
Marcos alemanes: 1,86
Pesetas: 158,4
Liras: 1845
Yen: 103,9

CLIMA EN EL MUNDO *

Ciudad	Máx.	Mín.	Condiciones
Amsterdam	21	14	despejado
Asunción	34	19	despejado
Atenas	32	20	nuboso
Berlín	24	13	nuboso
Bogotá	20	8	nublado
Bonn	22	11	nuboso
Brasilia	22	12	lluvioso
Bruselas	21	13	despejado
Caracas	30	18	nuboso
Ciudad del Cabo	17	10	nuboso
El Cairo	32	22	despejado
Estocolmo	16	12	nuboso
Ginebra	23	15	nuboso
Guatemala	25	16	lluvioso
Johannesburgo	22	7	despejado
La Habana	34	21	lluvioso
La Paz	20	4	nuboso
Lima	17	14	nuboso
Lisboa	22	17	nuboso
Londres	21	17	nuboso
Los Angeles	27	17	despejado
Madrid	21	15	nuboso
Managua	33	22	nuboso
México	24	13	despejado
Miami	29	21	despejado
Montevideo	25	11	despejado
Moscú	16	7	nuboso
Nueva York	27	16	despejado
Oslo	12	8	nuboso
Panamá	33	23	despejado
París	22	14	despejado
Pekín	25	12	nuboso
Quito	22	10	nuboso
Río de Janeiro	26	18	despejado
Roma	28	15	despejado
San Salvador	28	21	despejado
Santiago de Chile	20	9	nuboso
Santo Domingo	33	21	despejado
Sao Paulo	20	11	despejado
Tokio	28	21	lluvioso
Viena	25	15	despejado
Washington	26	15	despejado
Zurich	22	16	lluvioso

* Datos del día viernes 24 de setiembre.







MUJERES Y NIÑAS DE DISTINTAS TRIBUS CHAO KHAO EN EL MERCADO. TOCADOS, BORDADOS GEOMÉTRICOS E INTENSOS COLORES EN SUS ROPAS.

NORTE DEL SUDESTE ASIATICO: ENTRE

Chao Khao, gente de

En las zonas limítrofes entre Tailandia, Birmania, China y Laos existen las tribus nómades llamadas Chao Khao, provenientes de regiones de Asia, que durante siglos permanecieron aisladas del resto del mundo. Un trekking por las montañas del norte de Tailandia hacia las aldeas de las tribus Lahu y Ahka.

Por Florencia Podestá

Cuando se llega desde el sur a las tierras altas del sudeste asiático, es imposible no advertir un área que abarca las regiones limítrofes entre Birmania, Tailandia, China y Laos. El tren se detiene casi por completo, como si se acercara a una frontera, antes de acometer las montañas abruptas que se extienden de allí en más. En adelante las temperaturas serán más bajas. Los fértiles valles de altura, "tierra del millón de arrozales", contrastarán con la montaña, que sigue sin domesticar. Cubierta de bosques selváticos, algunas zonas remotas entre Birmania y Tailandia todavía albergan elefantes salvajes. Allí se cosechan frutas, legumbres, tabaco y la fuente de muchos conflictos: el opio.

Esta región está habitada por los *chao khao*, "gente de la montaña". Son originarios de China y de varias partes de Asia, y se los clasifica como "gente del Cuarto Mundo", porque son emigrados que no cesan de emigrar. Las tribus nómades de los *chao khao* tienen características étnicas y culturales únicas y hasta hace muy poco carecían de contacto con casi todo el resto del mundo. Es decir, no sólo no había turismo occidental que los visitara, sino que casi no existía relación con la gente "del llano" (tailandeses, birmanos, chinos o laosianos de las naciones oficiales).

Pero las cosas cambiaron. Desde hace un tiempo muchos occidentales pueden acercarse a estas tribus mediante trekkings –organizados en forma independiente o por una agencia– conducidos por guías locales. Este cambio se debió sobre todo a la prohibición del cultivo de opio, con lo cual la región tuvo que procurarse rápidamente nuevas fuentes de ingresos, y el turismo vino a llenar esa necesidad.

En general todas las tribus son de religión animista: todos los objetos naturales están habitados por espíritus, dominados por un supremos espíritu divino. Cada aldea tiene dos líderes religiosos: un sacerdote que vela por la vida religiosa de la gente, y un shamán que tiene el poder para interceder con los espíritus y prescribir qué es lo que debe hacerse para mantenerlos contentos. Si, por ejemplo, se enferma un miembro de la comunidad, el shamán será consultado para determinar qué acto ha insultado a cuál espíritu, y luego llevará a cabo el sacrificio indicado.

Otra cosa que caracteriza a las tribus, y lo que primero llama la atención, es la extraordinaria vestimenta, cubierta de bordados geométricos intrincados y coloridos, adornos de orfebrería y monedas de plata. Los vestidos de los *chao khao*, que contrastan asombrosamente con las discretas ropas de los países budistas que son ahora su hogar, reproducen desde hace siglos el estilo del Tíbet o Mongolia, sus lejanísimas –en el tiempo– patrias originarias.

> **Los Akha:** ***Emigraron del Tíbet hace 2000 años hacia Yunnan, China, y desde allí a Birmania y Tailandia. Tuvieron una lengua escrita pero se ha perdido.***

Hacia la aldea Lahu

Desde un pequeño poblado en la provincia de Mae Hong Son (Tailandia) arreglamos un trekking de cuatro días con un guía local. Nos aseguramos que lleven un buen equipo y comida suficiente (ya que comer en las aldeas es un riesgo para los extranjeros). Somos tres chicas, el guía y un norteamericano de 42 años que baila con *fire sticks* (unas varas o bastones con fuego en ambas puntas). Vamos especialmente a una celebración tradicional de una comunidad Lahu, y nuestro "artista" nos acompaña justamente para actuar en esa fiesta.

Una kombi nos lleva más alto en las montañas, al punto desde donde empezaremos a andar. El bosque es verde y dorado en este otoño que dura seis meses, la estación seca. Mientras caminamos cuesta arriba, el guía nos señala los árboles, seguramente para distraernos del esfuerzo: laurel, roble, castaño, teca. Al caer la noche, surgen de entre los árboles unas luces de lámpara de querosén y unas casitas que, imperceptiblemente, van formando un poblado: hemos llegado a la aldea de la tribu Lahu.

Cada tribu tiene características singulares. Los Lahu emigraron hace siglos a las montañas de China, Burma y más recientemente al norte de Tailandia, pero son originarios del Tíbet y conservan su propia lengua. Siguen practicando el nomadismo. Caminamos despacio y con cautela entre las casas construidas sobre pilotes, con paredes de bambú y techo de paja. Pero en seguida un grupo de hombres y mujeres se acerca y saludan a nuestro guía, que habla con ellos todo el tiempo mientras nos lleva a la casa del jefe de la aldea, que tiene en su interior una plataforma especial para que duerman los huéspedes. Mientras dejamos nuestras cosas allí, el dueño de casa sonríe y, señalando el lugar, nos hace el gesto internacional de "dormir". Afuera de nuevo, las mujeres nos miran con una curiosidad igual a la nuestra; sus vestidos son hermosos y llamativos: un hilado de lienzo negro con bandas diagonales blancas y blusa con bordados amarillos y rojos, que hacen ellas mismas. Cuando nos sentamos alrededor del fuego comienza la fiesta (que tienen que ver con los ciclos de la cosecha). Un grupo de hombres toca música con bellos y extraños instrumentos fabricados en la aldea; otro grupo escucha música con un radio a pilas; otros juegan a las cartas; la pipa de opio, que aquí es de uso ritual, va de mano en mano. En general, todos beben y conversan, y nosotros nos sentimos como invitados bienvenidos.

Los Lahu son animistas, y en especial adoran al espíritu del pueblo en un templo central rodeado de banderas blancas y amarillas. Con nuestro guía como traductor, responden a nuestras preguntas; las mujeres nos cuentan que hilar y bordar los trajes más complicados a veces toma un año; de la orfebrería –como de las armas y de los instrumentos musicales– se ocupan los hombres: la plata usada en las joyas y adornos se obtiene de fundir monedas indias y birmanas.

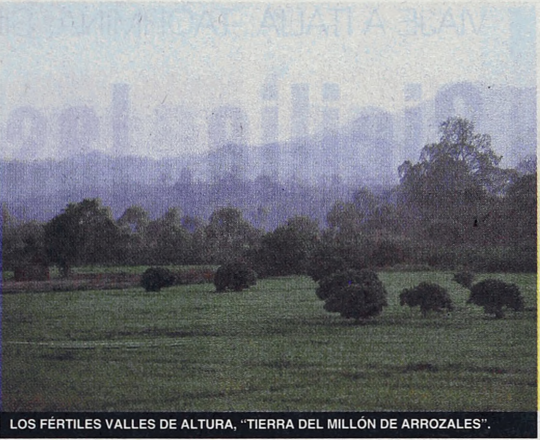
> **Noche Lahu:** ***Un grupo de hombres toca música con bellos y extraños instrumentos fabricados en la aldea; otro grupo escucha música con una radio a pilas.***

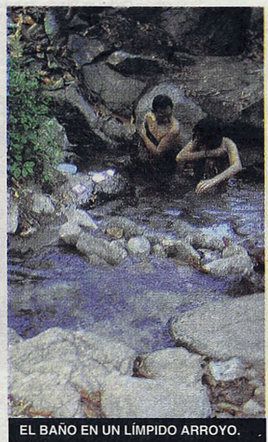
Por fin le toca el turno a nuestro "artista" de las varas de fuego. La gente está ansiosa e intrigada; algo sabían, porque el guía les había anunciado una sorpresa. Cuando empieza a actuar, anfitriones y visitantes quedan con la boca abierta ante la gracia de su danza y los dibujos que hace el fuego en la oscuridad a velocidad de relámpago. A los niños especialmente se les escapa el alma por los ojos. De repente, el fuego se apaga y las varas giratorias resplandecen con un azul fosforescente, lo que desata los aplausos y los gritos.

Con la tribu Akha

Luego de dos días allí, continuamos la marcha hacia una aldea de la tribu Akha. Nos espera una escena enigmática: para acceder al pueblo


CABAÑA EN LA TRIBU LAHU.


LOS FÉRTILES VALLES DE ALTURA, "TIERRA DEL MILLÓN DE ARROZALES".


EL BAÑO EN UN LÍMPIDO ARROYO.

Fotos: Florencia Podestá

TAILANDIA Y BIRMANIA

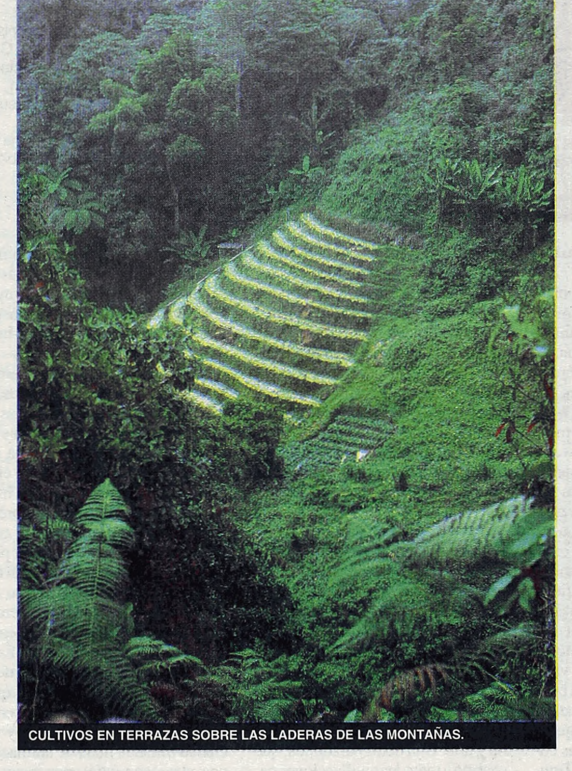
la montaña

debemos atravesar una "entrada ceremonial", una especie de pórtico decorado con tallas de actividades y atributos humanos –incluso figuras de autos y de aviones– para indicar al mundo de los espíritus que sólo los seres humanos pueden transponer ese umbral. Quien toque o falte el respeto a estas tallas es castigado con multas y sacrificios.

Los Akha emigraron de Tíbet hace 2000 años hacia Yunnan, China; y desde principios de siglo, también hacia Birmania y Tailandia. Tuvieron una lengua escrita, pero se ha perdido. Son animistas con reglas y rituales muy estrictos para cada acción, y tienen una veneración especial por los espíritus de los ancestros. Algunos pueden recitar los nombres de más de sesenta generaciones de antepasados.

A pesar de ser muy pobres, sus trajes son los más bellos y exóticos. Por ejemplo, las mujeres usan un elaborado tocado en la cabeza, que consiste en una corona hecha de cuentas de colores intercaladas con monedas de plata; de ella cuelgan, enmarcando la cara, cadenas con bolitas huecas y tintineantes de plata, y otras cuentas y joyas.

También aquí dormiremos en la "sala de huéspedes" del hombre principal de la aldea, que está llena de hijos y nietos. Una mujer prepara sobre el fuego vivo un arroz frito con verduras. Algunos niños muy pequeños nos miran fijamente, sin ningún disimulo; nuestro guía nos dice que probablemente nunca antes vieron a un extranjero tan de cerca. Se ríen y nos dicen palabras (¿preguntas?, ¿saludos?) en un volumen cada vez más alto, sin poder imaginar que no hablamos su idioma. Finalmente emprendemos el regreso. Dejamos atrás las abruptas montañas y los bosques selváticos donde existen otras aldeas a las que no llegamos: las tribus Hmong ("gente libre"), originarios de Mongolia, y la tribu Lisu, del Tíbet. Sus ropas hechas a mano (blusas, chalecos de lino, fajas, y en la cabeza turbantes, cintas y pompones de colores) son de las más impactantes, y tienen un finísimo trabajo de hilado y bordado; por eso trascendieron los límites de la aldea y son muy buscadas por la gente de la ciudad, e incluso importada a otros países. En el norte de Tailandia también viven los Mien, una tribu de origen aristocrático que viene de China –donde eran muy poderosos– y que practican una religión basada en el taoísmo chino medieval. Pero ése es otro viaje y otra historia.


CULTIVOS EN TERRAZAS SOBRE LAS LADERAS DE LAS MONTAÑAS.

Datos útiles

Cómo llegar: Qantas, Malaysia Airlines y South African Airlines vuelan desde Buenos Aires a Bangkok. Desde Bangkok hay diez vuelos por día (una hora, 70 U$S aprox.) a Chiang Mai, y 8 por día a Chiang Rai. También se puede llegar a ambas ciudades en tren o en ómnibus desde Bangkok (12 horas, 18 U$S). Hay micros domésticos desde Chiang Mai a Mae Hong Son.
Trekkings: Cientos de agencias ofrecen treks en las ciudades de Chiang Mai, Chiang Rai y Mae Hong Son, en el norte de Tailandia (más irregularmente, también desde alguna ciudad de Laos o Vietnam). Los treks pueden durar de 2 a 15 días, y el itinerario en general es fijado por la agencia, aunque también puede decidirse en conjunto. La exigencia física es variable, aunque se requiere un mínimo estado, ya que se caminará en la montaña. El precio de un trek de 3 días es de 40 U$S.
Para los que quieren hacer un trek independiente existen algunas casas de huéspedes ubicadas estratégicamente cerca de las tribus, que pueden usarse de base para las caminatas. Para informarse sobre itinerarios, precauciones y Casas de Huéspedes es imprescindible visitar el Hill Tribe Research Institute, en la Universidad de Chiang Mai (en esa ciudad), antes de emprender cualquier aventura.
Consejos: Vestirse modestamente (no usar shorts). Los gritos y el comportamiento ostentoso son mal vistos. La sonrisa sencilla abre puertas. No tocar ni fotografiar los altares ni los objetos sagrados. Pedir permiso antes de sacar una foto a una persona, sobre todo si es un niño o una embarazada.

El hombre, el tigre y la liebre

En la aldea de los Lahu, uno de los hombres, de edad indeterminable, nos relata –intérprete mediante– una historia tradicional, que es, resumida, más o menos ésta:

Un granjero muy pobre dejaba su desayuno en su choza, y un tigre se lo robaba cada mañana. Entonces el hombre cavó una trampa para atrapar al tigre. Por la mañana, el tigre cayó en el pozo y quedó muy herido, pero vivo. Le rogó al granjero que le perdone la vida, ya que sus heridas eran castigo suficiente. Pero el hombre se negó ya que temía que el tigre, al verse libre, se lo comiera. El tigre juró que nunca intentaría vengarse, y fue liberado. En cuanto estuvo fuera de la trampa, saltó sobre el hombre para devorarlo. El hombre pidió por su vida y le recordó la santidad del juramento. El tigre contestó: "La necesidad no conoce la ley. Herido como estoy ya no podré cazar, entonces tengo que comerte o morir de hambre". Una liebre sabia pasaba por allí. Al ver la situación, le dijo al tigre: "¿Por qué querés vengarte? No veo qué daño te hizo el hombre". Y el tigre y el hombre le relataron lo ocurrido. "Esta trampa parece inofensiva, no veo que tengas de qué quejarte." Entonces el tigre, para demostrarle que tenía razón, caminó sobre la trampa, y cayó en ella de nuevo. Y la liebre dijo al hombre: "Nunca más le concedas una ventaja a un enemigo demasiado fuerte para vos".

NOTICIERO

La Raza en Gesell

El próximo jueves 30 se realizará en Villa Gesell el lanzamiento de la XIX Edición de la Fiesta Nacional de la Raza en el Mar. Durante el evento, que tendrá lugar en el restaurante Las Cortaderas, ubicado en Charcas 3647, se brindará toda la información sobre las distintas actividades previstas para celebrar –del 8 al 11 de octubre– esta fiesta marítima de la Raza.

Turismo extremo

La Asociación Mexicana de Turismo de Aventura y Ecoturismo, la Promotora Mexicana de Deporte Extremo y organismos nacionales y estatales de ese país han organizado una exhibición multimodal que se realizará del 21 al 23 de octubre en la localidad de Jacomulco, estado de Veracruz. Trece equipos de diferentes países competirán en: Bicicleta de montaña, Rafting, Rappel, Escalada en Roca, Trekking y Tirolesa.

"Madrid, Plaza Mayor"

El Patronato Municipal de Turismo de Madrid ha convocado a la segunda edición del Premio Internacional de Periodismo "Madrid, Plaza Mayor". Los trabajos deberán remitirse antes del 31 de diciembre a la dirección del Patronato madrileño: c-Mayor Nº 69, 28013. Tel. 34-91 588-2900. E-mail: congresos@munimadrid.es

Gentileza: Oficina de Turismo de Italia (ENIT).

EL BELLÍSIMO PAISAJE DE TAORMINA, SOBRE EL MEDITERRÁNEO.

Gentileza: Oficina de Turismo de Italia (ENIT).



AGRIGENTO: LA MITOLOGÍA GRIEGA EN EL VALLE DE LOS TEMPLOS.

VIAJE A ITALIA: TAORMINA, SIRACUSA Y LOS TEMP

Sicilia, las tres pu

Datos útiles

Cómo llegar: Se puede llegar a Sicilia en avión (hay aeropuertos internacionales en Palermo y Catania) o en tren, que une las principales localidades, pero una de las maneras mejores para conservar la conciencia de isla es tomar el ferry que parte de Villa San Giovanni, en Calabria, y desembarca en Messina. Quienes estén haciendo el trayecto en auto desde Calabria podrán embarcar también el vehículo: en Sicilia hay autopistas de Messina a Taormina, Catania, Palermo y Trapani (estas autopistas, sin embargo, son sólo de dos vías y bastante superpobladas en verano).
Información: ENIT (Oficina de Turismo de Italia): Córdoba 345, Buenos Aires. Teléfono 4311-3542.



EN LO ALTO DE UNA COLINA, EL EXTRAORDINARIO TEATRO GRIEGO DE TAORMINA, FR

Por Graciela Cutuli

Hay islas que tienen una ubicación de privilegio en el mapa del mundo, y Sicilia es una de ellas. Al pie de la bota italiana, en pleno Mediterráneo y en la encrucijada de todas las civilizaciones que forjaron el mundo occidental, no es de extrañar que este triángulo montañoso coronado por el Etna haya sido la tierra donde se produjo una de las más grandes fusiones culturales de Europa. Primero fueron los griegos, que le disputaban Sicilia a los cartagineses (y a río revuelto... quienes ganaron fueron los romanos). Más tarde pasó a manos bizantinas, árabes y normandas, esta última una herencia que los sicilianos, casi diez siglos más tarde, reivindican todavía con especial orgullo. Un viejo proverbio que pasa en boca en boca de los turistas dice, además, que para ver lo mejor de Grecia hay que ir a Sicilia... y una visita a lugares como Taormina o el Valle de los Templos de Agrigento no hará sino confirmar esta impresión. Pero esta isla extraordinaria no sólo ofrece historia: sus paisajes y playas se encuentran, sin exageraciones, entre los más hermosos de Europa, y desborda por todos sus ángulos una cultura popular enormemente atrayente, que va desde el "teatro dei pupi" (marionetas que recrean torneos caballerescos heredados del período normando) hasta los típicos carritos decorados con un laberinto de coloridas pinturas; desde la legendaria pesca del pez espada en el estrecho de Messina hasta el delicado tallado del coral que aún practica un puñado de familias de Trapani. Sin olvidar una gastronomía especialmente rica en frutos de mar, dulces y confites. Una dulzura que hasta tiene nombre de vino, en el mundialmente conocido Marsala.

De Taormina a Siracusa

La travesía en ferry desde Calabria es breve, como breve es el estrecho que separa a Sicilia del continente, pero bastará para empezar a sentir ese azul mediterráneo distintivo de las costas de la isla, esa atmósfera transparente que permite comprender por qué Sicilia fue desde sus orígenes una tierra de filosofía y arte. Una tierra paradójica, que se abrió a todas las civilizaciones pero a la vez se retrajo sobre sí misma y conservó celosamente muchos de sus secretos y tradiciones, en un silencio obstinado que en los peores casos toma la forma de la "omertà", el silencio de la mafia.

Siguiendo la costa jónica desde Messina, ciudad castigada por igual por los bombardeos y los terremotos, en pocos kilómetros se habrá llegado a uno de los lugares más excepcionales de Sicilia: Taormina. Decir Taormina es decir "teatro", ese extraordinario teatro griego –luego reconstruido por los romanos– que desde lo alto de una colina permite divisar el mar hacia ambos lados, detrás de las gradas y detrás de las columnas del escenario. Durante los meses cálidos, cuando toda la ciudad se llena de flores, cuando el sol ilumina el Mediterráneo y los higos de tuna que se arraciman sobre las laderas montañosas toman el color de la fruta madura, Taormina parece recién salida del sueño de un dios griego que hubiera elegido este sitio como morada. Con el Etna, siempre nevado y muchas veces humeante, haciendo de mudo centinela. Es difícil sustraerse a la fascinación de este lugar: como hipnotizados, quienes llegan hasta el teatro parecen olvidar que a pocos metros hay una ciudad turística llena de animación, una plaza con cafés que sacan sus mesas a la calle y decenas de negocios que rivalizan por ofrecer el mejor recuerdo de algo que en realidad es imposible traducir en objetos materiales.

Bordeando el golfo de Catania se llega a Siracusa, uno de los grandes hitos de la cultura griega en Sicilia. Arquímedes había nacido en esta ciudad, y contribuyó a su defensa contra los romanos con varias invenciones legendarias: se dice, por ejemplo, que había inventado un sistema de espejos que conseguía incendiar los barcos de los enemigos al recibir el reflejo del sol. Guerras aparte, para el más grande orador romano, Cicerón, Siracusa era la ciudad más bella del mundo. Para perpetuar esta fama se unen sus templos griegos –como el de Apolo, el más antiguo de los templos dóricos de Sicilia–, el teatro griego y el anfiteatro romano en Neapoli, los lugares míticos y las influencias del barroco que, al igual que en otras partes de la isla, modelaron fachadas como la del palazzo Beneventano del Bosco, y la iglesia Santa Lucia alla Badia, así como el frente de la catedral, que se construyó en la Edad Media sobre lo que había sido el templo de Atenea.

Templos de Agrigento

Un viaje a Sicilia es como un viaje al corazón de la mitología griega. Un viaje que sigue en Agrigento, que cuenta entre sus laureles el haber sido fundada nada menos que por Dédalo. Una vez más, en los edificios del centro histórico se pueden leer las sucesivas "capas" que fue-

Gentileza: Oficina de Turismo de Italia (ENIT).

EL BELLÍSIMO PAISAJE DE TAORMINA, SOBRE EL MEDITERRÁNEO.

Gentileza: Oficina de Turismo de Italia (ENIT).



AGRIGENTO: LA MITOLOGÍA GRIEGA EN EL VALLE DE LOS TEMPLOS.

VIAJE A ITALIA: TAORMINA, SIRACUSA Y LOS TEMPLOS DE AGRIGENTO

Sicilia, las tres puntas del paraíso

Durante siglos se la disputaron todas las civilizaciones de paso por el Mediterráneo. Siempre bella, y siempre deseada, Sicilia es ahora la meta de turistas en busca de historia, arte e inolvidables paisajes.

EN LO ALTO DE UNA COLINA, EL EXTRAORDINARIO TEATRO GRIEGO DE TAORMINA, FRENTE AL MAR Y AL ETNA, EL VOLCÁN SIEMPRE NEVADO.

Datos útiles

Cómo llegar: Se puede llegar a Sicilia en avión (hay aeropuertos internacionales en Palermo y Catania) o en tren, que une las principales localidades, pero una de las maneras mejores para conservar la conciencia de isla es tomar el ferry que parte de Villa San Giovanni, en Calabria, y desembarca en Messina. Quienes estén haciendo el trayecto en auto desde Calabria podrán embarcar también el vehículo: en Sicilia hay autopistas de Messina a Taormina, Catania, Palermo y Trapani (estas autopistas, sin embargo, son sólo de dos vías y bastante superpobladas en verano).
Información: ENIT (Oficina de Turismo de Italia): Córdoba 345, Buenos Aires. Teléfono 4311-3542.

Por Graciela Cutuli

Hay islas que tienen una ubicación de privilegio en el mapa del mundo, y Sicilia es una de ellas. Al pie de la bota italiana, en pleno Mediterráneo y en la encrucijada de todas las civilizaciones que forjaron el mundo occidental, no es de extrañar que este triángulo montañoso coronado por el Etna haya sido la tierra donde se produjo una de las más grandes fusiones culturales de Europa. Primero fueron los griegos, que le disputaban Sicilia a los cartagineses (y a río revuelto... quienes ganaron fueron los romanos). Más tarde pasó a manos bizantinas, árabes y normandas, esta última una herencia que los sicilianos, casi diez siglos más tarde, reivindican todavía con especial orgullo. Un viejo proverbio que pasa en boca en boca de los turistas dice, además, que para ver lo mejor de Grecia hay que ir a Sicilia... y una visita a lugares como Taormina o el Valle de los Templos de Agrigento no hará sino confirmar esta impresión. Pero esta isla extraordinaria no sólo ofrece historia: sus paisajes y playas se encuentran, sin exageraciones, entre los más hermosos de Europa, y desborda por todos sus ángulos una cultura popular enormemente atrayente, que va desde el "teatro dei pupi" (marionetas que recrean torneos caballerescos heredados del período normando) hasta los típicos carritos decorados con un laberinto de coloridas pinturas; desde la legendaria pesca del pez espada en el estrecho de Messina hasta el delicado tallado del coral que aún practica un puñado de familias de Trapani. Sin olvidar una gastronomía especialmente rica en frutos de mar, dulces y confites. Una dulzura que hasta tiene nombre de vino, en el mundialmente conocido Marsala.

De Taormina a Siracusa

La travesía en ferry desde Calabria es breve, como breve es el estrecho que separa a Sicilia del continente, pero bastará para empezar a sentir ese azul mediterráneo distintivo de las costas de la isla, esa atmósfera transparente que permite comprender por qué Sicilia fue desde sus orígenes una tierra de filosofía y arte. Una tierra paradójica, que se abrió a todas las civilizaciones pero a la vez se retrajo sobre sí misma y conservó celosamente muchos de sus secretos y tradiciones, en un silencio obstinado que en los peores casos toma la forma de la "omertà", el silencio de la mafia.

Siguiendo la costa jónica desde Messina, ciudad castigada por igual por los bombardeos y los terremotos, en pocos kilómetros se habrá llegado a uno de los lugares más excepcionales de Sicilia: Taormina. Decir Taormina es decir "teatro", ese extraordinario teatro griego –luego reconstruido por los romanos– que desde lo alto de una colina permite divisar el mar hacia ambos lados, detrás de las gradas y detrás de las columnas del escenario. Durante los meses cálidos, cuando toda la ciudad se llena de flores, cuando el sol ilumina el Mediterráneo y los higos de tuna que se arraciman sobre las laderas montañosas toman el color de la fruta madura, Taormina parece recién salida del sueño de un dios griego que hubiera elegido este sitio como morada. Con el Etna, siempre nevado y muchas veces humeante, haciendo de mudo centinela. Es difícil sustraerse a la fascinación de este lugar: como hipnotizados, quienes llegan hasta el teatro parecen olvidar que a pocos metros hay una ciudad turística llena de animación, una plaza con cafés que sacan sus mesas a la calle y decenas de negocios que rivalizan por ofrecer el mejor recuerdo de algo que en realidad es imposible traducir en objetos materiales.

Bordeando el golfo de Catania se llega a Siracusa, uno de los grandes hitos de la cultura griega en Sicilia. Arquímedes había nacido en esta ciudad, y contribuyó a su defensa contra los romanos con varias invenciones legendarias: se dice, por ejemplo, que había inventado un sistema de espejos que conseguía incendiar los barcos de los enemigos al recibir el reflejo del sol. Guerras aparte, para el más grande orador romano, Cicerón, Siracusa era la ciudad más bella del mundo. Para perpetuar esta fama se unen sus templos griegos –como el de Apolo, el más antiguo de los templos dóricos de Sicilia–, el teatro griego y el anfiteatro romano en Neapoli, los lugares míticos y las influencias del barroco que, al igual que en otras partes de la isla, modelaron fachadas como la del palazzo Beneventano del Bosco, y la iglesia Santa Lucia alla Badia, así como el frente de la catedral, que se construyó en la Edad Media sobre lo que había sido el templo de Atenea.

Templos de Agrigento

Un viaje a Sicilia es como un viaje al corazón de la mitología griega. Un viaje que sigue en Agrigento, que cuenta entre sus laureles el haber sido fundada nada menos que por Dédalo. Una vez más, en los edificios del centro histórico se pueden leer las sucesivas "capas" que fueron aportando las civilizaciones que invadieron a Sicilia a lo largo del tiempo, ya sea en el Duomo, la iglesia de Santo Spirito o Santa Maria dei Greci. Pero lo más extraordinario de Agrigento está en realidad fuera de la ciudad: es el espléndido Valle de los Templos, donde han sido halladas numerosas obras de arte, cerámicas y esculturas hoy conservadas, a salvo de la intemperie, en el Museo Regional Arqueológico.

El Valle de los Templos es una suerte de terraza sobre la antigua acrópolis de Akragas, un sitio privilegiado que los habitantes de la Edad de Oro griega habían reservado como residencia de los dioses. Para ellos se construyeron, entre el siglo VI y V antes de Cristo, diez templos dóricos, algunos de los cuales están hoy casi intactos, desafiando el paso del tiempo y de las religiones sobre esta encrucijada del mundo que es Sicilia. Agrigento es Grecia fuera de Grecia, encarnada en las columnas del Templo de Hefaistos, en el Templo de Zeus Olímpico, en el Templo de Hércules o en el Templo de la Concordia, con su típico frontis triangular apoyado en seis columnas, que se salvó de la destrucción gracias a que fue transformado, casi mil años después de su construcción, en una iglesia cristiana.

Desde Agrigento, hay quienes se internan en el corazón de Sicilia para llegar hasta Enna, la ciudad ubicada en el centro preciso de la isla, y también la más alta. Para la mitología griega, fue cerca de Enna donde el rey de los Infiernos raptó a Perséfone, la hija de Deméter, diosa helénica de la fertilidad. Tanto rogó Deméter ante Zeus, que el dios finalmente le devolvió a su hija: pero fue con la condición de que la joven no probara fruto alguno durante su estadía en las entrañas de la tierra. Y quiso el destino que Perséfone, al salir de los infiernos, estirara la mano para probar una granada... Sin embargo, le fue concedido volver a la superficie seis meses cada año, tras lo cual la ninfa volvía al reino oscuro de su marido. En esta leyenda se puede leer entre líneas el mito de la primavera: cuando Perséfone sale, la tierra se llena de flores para recibirla; cuando vuelve al mundo subterráneo, guarda sus galas hasta que ella regrese.

Una vez más, la ubicación de Palermo sobre el Tirreno es una obra de arte en sí misma que tendrá su correlato en el centro histórico. El recorrido por esta zona llevará al Duomo, ecléctica sucesión de elementos normandos, árabes, góticos y aragoneses donde se conserva la tumba del emperador Federico II, que dio en la Edad Media un enorme impulso a la cultura y la vida sicilianas. Eran los tiempos en que, lejos de la decadencia que vendría más tarde, Sicilia irradiaba cultura hacia toda Europa, e influía en hombres de la talla de Dante Alighieri. Después de una inmersión en el arte y la arquitectura religiosos, visitando las incontables iglesias y oratorios del centro histórico, bien vale la pena darse una vuelta (¡con los bolsillos cosidos!) por el Vucciria, el mercado más importante de la ciudad, que va desde Piazza San Domenico hasta el puerto. Es un verdadero cambalache de artesanos y puestitos, uno más atractivo que otro, una enorme feria de tentaciones que evoca todo lo oriental y árabe que ha quedado en la capital siciliana.

En Palermo se encuentra también la Galería Regional de Sicilia, que guarda entre sus principales obras de arte una Anunciación de Antonello da Messina: este cuadro, que representa a la Virgen cubierta con un manto azul haciendo un gesto extraordinariamente natural, parece invitar al visitante a detenerse, tal vez como un mudo llamado a reflexionar sobre ese maravilloso fenómeno del que se va perdiendo conciencia después de unos días en Sicilia: ese fenómeno por el cual en esta isla triangular inmersa en el Mediterráneo se dio una extraordinaria conjunción de belleza natural y arte legado por las distintas civilizaciones. Algo que, a fin de cuentas, no es tan fácil encontrar en otra parte.

> **La "omertà":** ***La isla conservó muchos de sus secretos y tradiciones, en un silencio obstinado que en los peores casos toma la forma de la "omertà", el silencio de la mafia.***



GATOS Y MELONES EN LOS MERCADOS.



CERÁMICAS SICILIANAS.



CALLE DE SIRACUSA, LA CIUDAD DONDE NACIÓ ARQUÍMEDES.

PLOS DE AGRIGENTO

...ntas del paraíso



...on todas las civilizaciones ... Siempre bella, y siempre ...meta de turistas en busca ...lvidables paisajes.

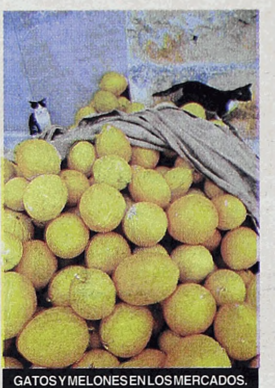
...RENTE AL MAR Y AL ETNA, EL VOLCÁN SIEMPRE NEVADO.

las hasta que ella regrese.

Una vez más, la ubicación de Palermo sobre el Tirreno es una obra de arte en sí misma que tendrá su correlato en el centro histórico. El recorrido por esta zona llevará al Duomo, ecléctica sucesión de elementos normandos, árabes, góticos y aragoneses donde se conserva la tumba del emperador Federico II, que dio en la Edad Media un enorme impulso a la cultura y la vida sicilianas. Eran los tiempos en que, lejos de la decadencia que vendría más tarde, Sicilia irradiaba cultura hacia toda Europa, e influía en hombres de la talla de Dante Alighieri. Después de una inmersión en el arte y la arquitectura religiosos, visitando las incontables iglesias y oratorios del centro histórico, bien vale la pena darse una vuelta (¡con los bolsillos cosidos!) por el Vucciria, el mercado más importante de la ciudad, que va desde Piazza San Domenico hasta el puerto. Es un verdadero cambalache de artesanos y puestitos, uno más atractivo que otro, una enorme feria de tentaciones que evoca todo lo oriental y árabe que ha quedado en la capital siciliana.

En Palermo se encuentra también la Galería Regional de Sicilia, que guarda entre sus principales obras de

La "omertà": ***La isla conservó muchos de sus secretos y tradiciones, en un silencio obstinado que en los peores casos toma la forma de la "omertà", el silencio de la mafia.***



GATOS Y MELONES EN LOS MERCADOS.



CERÁMICAS SICILIANAS.



CALLE DE SIRACUSA, LA CIUDAD DONDE NACIÓ ARQUÍMEDES.

...ron aportando las civilizaciones que invadieron a Sicilia a lo largo del tiempo, ya sea en el Duomo, la iglesia de Santo Spirito o Santa Maria dei Greci. Pero lo más extraordinario de Agrigento está en realidad fuera de la ciudad: es el espléndido Valle de los Templos, donde han sido halladas numerosas obras de arte, cerámicas y esculturas hoy conservadas, a salvo de la intemperie, en el Museo Regional Arqueológico.

El Valle de los Templos es una suerte de terraza sobre la antigua acrópolis de Akragas, un sitio privilegiado que los habitantes de la Edad de Oro griega habían reservado como residencia de los dioses. Para ellos se construyeron, entre el siglo VI y V antes de Cristo, diez templos dóricos, algunos de los cuales están hoy casi intactos, desafiando el paso del tiempo y de las religiones sobre esta encrucijada del mundo que es Sicilia. Agrigento es Grecia fuera de Grecia, encarnada en las columnas del Templo de Hefaistos, en el Templo de Zeus Olímpico, en el Templo de Hércules o en el Templo de la Concordia, con su típico frontis triangular apoyado en seis columnas, que se salvó de la destrucción gracias a que fue transformado, casi mil años después de su construcción, en una iglesia cristiana.

Desde Agrigento, hay quienes se internan en el corazón de Sicilia para llegar hasta Enna, la ciudad ubicada en el centro preciso de la isla, y también la más alta. Para la mitología griega, fue cerca de Enna donde el rey de los Infiernos raptó a Perséfone, la hija de Deméter, diosa helénica de la fertilidad. Tanto rogó Deméter ante Zeus, que el dios finalmente le devolvió a su hija: pero fue con la condición de que la joven no probara fruto alguno durante su estadía en las entrañas de la tierra. Y quiso el destino que Perséfone, al salir de los infiernos, estirara la mano para probar una granada... Sin embargo, le fue concedido volver a la superficie seis meses cada año, tras lo cual la ninfa volvía al reino oscuro de su marido. En esta leyenda se puede leer entre líneas el mito de la primavera: cuando Perséfone sale, la tierra se llena de flores para recibirla; cuando vuelve al mundo subterráneo, guarda sus ga- arte una Anunciación de Antonello da Messina: este cuadro, que representa a la Virgen cubierta con un manto azul haciendo un gesto extraordinariamente natural, parece invitar al visitante a detenerse, tal vez como un mudo llamado a reflexionar sobre ese maravilloso fenómeno del que se va perdiendo conciencia después de unos días en Sicilia: ese fenómeno por el cual en esta isla triangular inmersa en el Mediterráneo se dio una extraordinaria conjunción de belleza natural y arte legado por las distintas civilizaciones. Algo que, a fin de cuentas, no es tan fácil encontrar en otra parte.



BOSQUES, MONTAÑAS, LAGOS, RIOS

Paseos en la isla

Tierra del Fuego ya se ha convertido en un lugar muy visitado por turistas extranjeros. A la atracción por la infinita lejanía que supone llegar al confín del mundo se suman los excepcionales paisajes. Desde Ushuaia, diversos recorridos hasta Tolhuin, en el "corazón de la isla".

Cuando el piloto anuncia el próximo aterrizaje, los pasajeros ya pueden ver a través de las ventanillas las montañas totalmente nevadas que custodian la ciudad más austral del mundo. Ushuaia, la "bahía que penetra hacia el poniente", según la lengua indígena, es un lugar que atrapa por la belleza de su geografía pero también por la extraña sensación que provoca saber que se ha llegado al confín del continente americano, a la mítica Tierra del Fuego. Bosques de lengas y cohiues en las laderas de las montañas, valles y lagos, nieve, glaciares, ríos poblados de truchas y salmones, y el mar donde tienen su hábitat ballenas y lobos marinos (y también las deliciosas centollas y cholgas) conforman la fantástica escenografía natural del paisaje fueguino.

Esta tierra, que los primeros navegantes descubrieron regada de fogatas indígenas, también fue llamada Tierra de los Humos, Tierras Nevadas, Cabo Deseado, Terra Australis Incognita y otros nombres no menos históricos. Pero desde aquellos tiempos de carabelas, galeones y fragatas, muchos cambios se sucedieron en este lugar, además de sus nombres. Quizá el más importante sea haberse convertido en uno de los destinos privilegiados del turismo internacional de este fin de siglo.

> **"Corazón de la isla":** ***En Tolhuin se puede "tocar el cielo con las manos" ascendiendo al cerro Shelnosh donde habita el cóndor andino patagónico.***

Jorge Eduardo Pocai



MONTAÑAS NEVADAS Y TODO TIPO DE EMBARCACIONES EN LA BAHÍA DE USHUAIA.

Cuando se comienza a observar el ritmo de la ciudad de Ushuaia y la actitud de sus pobladores, es fácil darse cuenta de que el turismo es la actividad económica más importante de la isla. Los medios de transporte para llegar son los aviones con vuelos de cabotaje periódicos, y por vía terrestre, la ruta nacional número 3, totalmente pavimentada.

Trekking, cabalgatas, pesca deportiva, mountain bike –recorriendo lugares totalmente vírgenes–, paseos en confortables catamaranes por el Canal de Beagle hasta el Cabo de Hornos y el continente antártico, son algunas de las actividades que se pueden realizar durante la estadía en la isla. La Isla de los Lobos, bahía Lapataia, la Pingüinera, la estancia Harberton y Puerto Williams suelen ser los sitios más visitados por las excursiones marítimas. Los que prefieren los paseos terrestres podrán recorrer los circuitos de la ciudad, conociendo la historia y la cultura del pueblo y la riqueza del Museo del Fin del Mundo; escalar hasta las proximidades del Glaciar Martial, o deslumbrarse con las espectaculares vistas de los bosques y el Canal de Beagle. Atravesando los Andes fueguinos, donde es posible ver diques de castores, se llega al paso Garibaldi, un lugar ideal para admirar los lagos Fagnano y Escondido. Una visita a las estancias Harberton y Moat, o correrse hasta el corazón de la isla y encontrar el pueblo de Tolhuin, son puntos que vale la pena conocer en un itinerario por tierra fueguina.

Otras de las actividades que se pueden realizar es el esquí alpino en el Centro Invernal Monte Castor, que está ubicado a 15 kilómetros de la ciudad de Ushuaia y al que se puede llegar en cualquier vehículo porque el camino está íntegramente pavimentado. Este centro en el Cerro Krund tiene un excelente nivel de nieve entre mayo y octubre y cuenta con modernos medios de elevación. Pero además del equipamiento y los servicios, los esquiadores podrán deslizarse por pistas trazadas en el imponente paisaje que enmarcan los bosques de lengas, los glaciares y los valles. En el centro también se pueden degustar algunas comidas típi-

Hacia Tolhuin

En la zona norte de Tierra del Fuego existen varias opciones de turismo rural y agroturismo, entre las que se destacan estancias como las Termas del Valdés. Los nuevos circuitos alternativos se encuentran en la comarca de los lagos Yehuin, Fagnano, Chepelmuth y Yakush, y en Tolhuin capital del "Corazón de la Isla", como se llamará el futuro Parque Natural Provincial. La Ruta Nacional 3 lleva hasta Tolhuin en un recorrido bordeado por cerros nevados y valles inmensos matizados por los lagos de la zona. Además de la aventura de conocer lugares casi vírgenes, los visitantes podrán alojarse en confortables cabañas totalmente equipadas. Pero sobre todo tendrán la posibilidad de "tocar el cielo con las manos" ascendiendo al cerro Shelnosh, hábitat del cóndor andino patagónico. En el enorme potencial turístico de esta región, con sus valles y sus lagos, se sustenta el nacimiento del futuro Parque Natural Provincial "Corazón de la Isla".

Y GLACIARES EN LA TIERRA DEL FUEGO

del confín del mundo

Más turistas

"El turismo va a ir creciendo a lo largo del tiempo", afirmó el empresario Moreno Preto, uno de los más importantes del lugar, dueño de varios establecimientos turísticos de la isla. Aunque no cree que Ushuaia alcance la cifra de 300.000 habitantes, considera que la afluencia de visitantes irá en aumento y por lo tanto la ciudad deberá prever la infraestructura y servicios necesarios para atender esa demanda.

Como ocurre en distintos lugares del planeta, la caída de alguna actividad económica tradicional ha dado lugar al surgimiento del turismo. El caso de Moreno Preto es un ejemplo. Comenzó su carrera empresaria en un aserradero familiar, pero cuando el negocio se debilitó decidió incursionar en el terreno del turismo con un catamarán y un par de micros. Desde entonces, su empresa Tolkeyen ha ido creciendo y renovando su flota de catamaranes y medios de transporte.

Jorge Eduardo Pocai



LA EXTRAÑA LUZ DEL MEDIODÍA SOBRE LA CIUDAD MÁS AUSTRAL DEL MUNDO.

Resort isleño

La ciudad de Ushuaia cuenta con un excelente nivel de hoteles donde se destaca el Hotel Resort Las Hayas con una excelente ubicación a minutos del aeropuerto, lejos del ruido de la ciudad, enclavado en un bellísimo paisaje. El hotel cuenta con tres tipos de habitaciones, las comunes, las junior suites y las suites, todas con líneas telefónicas directas y con conexiones de e-mail e Internet; también posee dos restaurantes, uno de comidas rápidas y otro de cocina más elaborada, además de gimnasio, spa y una piscina climatizada. Teniendo en cuenta la ubicación del complejo, desde el hotel se pueden realizar trekking, esquí de fondo, o tomar la aerosilla que sube al cerro Martial. El hotel dispone de varias salas de convenciones, algunas de las cuales tienen capacidad para más de 320 personas, e incluye servicios de limusina y traslados aeropuerto-hotelaeropuerto para este tipo de encuentros.

cas de la zona, como un sabrosísimo cordero, una centolla y en cualquier momento una buena taza de chocolate caliente.

La mayoría de los turistas que visitan la isla no quiere perderse el recorrido del Ferrocarril Austral Fueguino que inicia su viaje en la estación del Fin del Mundo ubicada en el valle del río Pipo, a ocho kilómetros hacia el oeste de la ciudad de Ushuaia.

La estación cabecera del paseo se encuentra de lo que era el antiguo terraplén del Tren de los Presos. En el primer tramo del trayecto, el convoy se interna en el Cañadón del Toro pasando luego por el Parque Nacional Tierra del Fuego. En este recorrido, los visitantes suelen sorprenderse al observar la cantidad de árboles que talaron los presos. Sin embargo, el mayor atractivo son los deslumbrantes paisajes de la Cordillera, en cuyos valles, según la gente del lugar, se han visto zorros colorados y perros cimarrones que bajan de noche desde la montaña en busca de comida.



PASEOS EN TRINEOS TIRADOS POR PERROS.





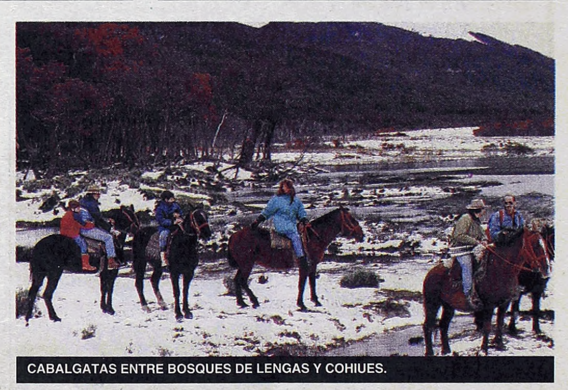
SALMONES Y TRUCHAS EN LAS AGUAS FUEGUINAS.



ESQUIADORES EXPERTOS Y NOVATOS EN LAS PISTAS DEL CERRO KRUND.



VÉRTIGO EN LOS RÍOS.



CABALGATAS ENTRE BOSQUES DE LENGAS Y COHIUES.

Por Leonardo Larini

NOCHES DE MUSICA Y PASEOS BAJO EL SOL

Inagotable Nueva York

Caminatas por Brooklyn y días de verano en las playas de Coney Island. Noches de música con el rock de fin de siglo o por la historia del jazz en el Village Vanguard. Un recorrido improvisado por la siempre sorprendente Nueva York.



UNA EXPERIENCIA INELUDIBLE: CRUZAR A PIE EL MONUMENTAL PUENTE DE BROOKLYN.

Nueva York nunca termina. Alfombrada de nieve o sepultada bajo el sol más escandaloso, la gran ciudad siempre tiene una sorpresa escondida para que el visitante vuelva a deslumbrarse. A las típicas y clásicas excursiones que incluyen la Estatua de la Libertad, Wall Street, el Central Park, el Rockefeller Center, el Chinatown y Harlem, uno tiene la posibilidad de agregarles propios e improvisados recorridos en los que descubrirá maravillosos sitios o paisajes que no siempre vienen incluidos en los paquetes turísticos.

Por ejemplo, cruzar a pie el puente de Brooklyn –existe una senda especial para ciclistas y peatones– es algo que no debe dejar de experimentarse. A medida que uno se va alejando de Manhattan, la vista panorámica se amplía y los rascacielos y las torres se transforman en perfectas maquetas cuya extraordinaria arquitectura, contemplada a distancia, resulta inconcebible. Estas panorámicas pueden ser disfrutadas con detenimiento desde las hermosas callecitas de Brooklyn Heights, una de las zonas residenciales más bellas de todo Nueva York y donde viven muchos famosos, entre ellos el escritor Norman Mailer. Al sur de Brooklyn, sobre el Atlántico, se encuentra Coney Island. Parece mentira que a tan poca distancia del ruido y la vida acelerada de Manhattan uno tenga la oportunidad de pasar un apacible día de playa y disfrutar del mar, el sol y la arena como si estuviera en cualquiera de las ciudades balnearias del mundo y no en una de las urbes más imponentes de Occidente.

Jazz en el Village Vanguard

Y qué mejor que terminar el día con una buena noche de jazz. La oferta de lugares es infinita, pero no hay que dudar demasiado para decidirse por el legendario Village Vanguard. Ubicado en el 178 de la Séptima Avenida, casi en la esquina de la Calle 11, este local

> **Jazz:** ***En el 178 de la Séptima Avenida, el legendario Village Vanguard ofrece, en su estrecho pero sobrio local, los shows de los mejores exponentes del jazz.***

ofrece, en su estrecho pero sobrio espacio, los shows de los mejores exponentes del jazz actual. El Village Vanguard abrió sus puertas en febrero de 1935. En sus comienzos fue frecuentado principalmente por poetas que organizaban o improvisaban alocadas lecturas y que fueron dándole al lugar una considerable fama entre la bohemia de entonces. Más adelante se sumaron algunos comediantes, entre ellos el felizmente incorregible y grandioso Lenny Bruce, y varios cantantes como la inolvidable Judy Garland, Harry Belafonte y el folker Woody Guthrie. Pero fue a partir de los años cincuenta cuando el club comenzó lentamente a transformarse en la meca del jazz neoyorkino y mundial. Debido a la decadencia de los viejos clubes de Harlem y casi paralelamente al auge de los clubes de la Calle 52, las estrellas más importantes de aquellos tiempos se apropiaron del lugar y brindaron su magistral música durante históricas jornadas que ya son parte de la leyenda de este club. Por su escenario pasaron, entre otros, Bill Evans, Thelonious Monk, Miles Davis, Sonny Rollins y John Coltrane. El Village Vanguard es, además, el sitio elegido por el Gato Barbieri cada vez que decide volver a escena para regalar las voces de su saxo. En 1995, durante la celebración y los festejos del 60 aniversario de la inauguración, Allen Ginsberg –que nunca había leído en el Village Vanguard– ofreció una emotiva lectura que hizo recordar la noche de 1959 en la que su amigo y compañero de generación Jack Kerouac sorprendió y conmovió a los asistentes con su tan particular fraseo para leer su poesía. Con toda esta mística impregnada en las paredes y en cada rincón, es imposible no pasar en el Village Vanguard una verdadera "noche de calidad", como se refería a estas noches especiales el escritor Henry Miller.



EL CHELSEA HOTEL, CONSTRUIDO EN 1884. PREFERIDO POR ARTISTAS Y ESCRITORES.

Rock de fin de siglo

Pero el pulso musical de Nueva York no sólo se limita al jazz. El rock siempre ha tenido su lugar y hoy, aunque el género esté tomando otras direcciones, aún conserva sitios dedicados exclusivamente a sus cultores. En este caso, el sitio obligado para concurrir es el famoso CBGB. Ubicado en el Bowery, la pequeña zona del East Village, tiene sus puertas abiertas desde 1974. En sus comienzos, y al igual que el Village Vanguard, sus números eran exclusivamente de country y blues (de allí deriva su nombre, la sigla CBGB que significa "Country, Bluesgrass and Blues"). Pero no pasó mucho

> **Rock:** ***El rock siempre ha tenido su lugar en Nueva York. El sitio obligado es el famoso CBGB, ubicado en el Bowery, la pequeña zona del East Village.***

tiempo para que su dueño cediera ante el pedido de varios rockers y les ofreciera el local para que pudieran tocar. De este modo, en el CBGB dieron sus primeros grandes pasos las bandas y solistas más ilustrados del rock norteamericano como Tom Verlaine & Television, The Patti Smith Group y los Talking Heads y los grupos más duros y viscerales del momento como The Dictators, Richard Hell and The Voidoids y los inigualables Ramones. Unos y otros, sumados a Debbie Harry/Blondie, fueron la indispensable punta del iceberg de lo que al poco tiempo se transformó en el punk y la new wave en Londres. El CBGB tiene las paredes totalmente pintadas con aerosoles y graffitti, unos cómodos y amplios sillones de cuero negro a modo de living y varias mesas cercanas al escenario donde se muestran los nuevos grupos y solistas del rock de fin de siglo y al que de vez en cuando alguna de las leyendas neoyorkinas –Patti Smith lo hizo a comienzos de 1998, después de casi veinte años de no pisar el club– regresa para realizar un show íntimo pero con la misma fuerza de los viejos buenos tiempos.

El Chelsea Hotel

Si la visita pretende algo más especial, entonces ¿por qué no alojarse en un hotel absolutamente diferente y agregarle una buena dosis de misterio a la estadía? En el 222 de la Calle 22, entre las avenidas Octava y Novena, se encuentra el mítico Chelsea Hotel. Con diez pisos, 250 habitaciones y la típica fachada de ladrillo rojo neoyorkina, el Chelsea fue construido en 1884 y funciona como hotel desde 1905. Fue y sigue siendo el hotel preferido por los artistas y los bohemios que encontraron allí el sitio ideal para vivir y desarrollar sus artes en la más absoluta libertad y sin ningún tipo de restricción. Apenas se ingresa en el lobby -

> **Chelsea Hotel:** ***Mark Twain fue uno de los primeros huéspedes del histórico hotel que funciona desde 1905 en la Calle 22, entre las avenidas Octava y Novena.***

adornado con pinturas y esculturas de los mismos huéspedes– ya se respira el aire artístico que le brindaron desde sus comienzos sus clientes más famosos. Uno de los primeros fue Mark Twain. Luego se agregaron a la extensa lista otros escritores y poetas como Tennesse Williams, Arthur Miller, Thomas Wolfe, Allen Ginsberg, Gregory Corso, Dylan Thomas, Vladimir Navokov y William Burroughs; músicos como Bob Dylan, Lou Reed, Janis Joplin, Leonard Cohen y



GATO BARBIERI EN EL VANGUARD.

Syd Vicious y distintos artistas como Edith Piaf, el fotógrafo Robert Mapplethorpe y Andy Warhol, que filmó allí su *Chelsea Girls*. En el frente del edificio, varias placas de bronce recuerdan con orgullo el paso de muchos de ellos. Cada tanto se lo puede ver entrar al director de cine Abel Ferrara, con sus eternas gafas oscuras y su irremediable aspecto freak de "recién llegado del fin de la noche", que pasa a visitar o recoger a su actual novia. El Chelsea Hotel es, por su historia y las historias que en él sucedieron y siguen sucediendo, un lugar tan exótico y único como la siempre inagotable, impredecible y extraordinaria Nueva York que uno nunca termina de conocer.